

REDAKČNÍ RADA

Prof. Ing. Gabriela Basařová, DrSc., Ing. Jiří Cuřín, CSc. — *předseda redakční rady*, Ing. Jaroslav Čepička, CSc., Ing. Lubomír Doležel, Ing. Jana Drobová, Ing. Petr Dvořák, Ing. Rostislav Geisselreiter, Ing. Karel Hauser, CSc., Ing. Ladislav Chládek, CSc., Ing. Jozef Janiga, Ing. Jan Jílek, Ing. Petr Pilát, CSc., Ing. Vladimír Smutný, Ing. Karol Svozil, Ing. Jan Šavel, CSc., Ing. Jiří Šrogl, Ing. Ernest Šturdík, CSc., Ing. Josef Tomíšek, Ing. Rudolf Voldřich, CSc., Ing. Miroslav Zajíček, RNDr. Miroslav Zbořil

OBSAH

Z výzkumu a praxe

Šavel, J.: Výpočet pasteračního účinku při pasteuraci nápojů	193
Malík, F. - Minárik, E.: Význam selektovaných vinných kvasiniek vo vinárskej technológii. 2. časť. Príprava a charakteristika aktívnych suchých vinných kvasiniek	197
35 let výzkumu a výroby ve Výzkumném ústavu antibiotik a biotransformací (Bárta, M.)	201
Bárta, M.: Biotransformace ve výzkumu a výrobě Výzkumného ústavu antibiotik a biotransformací	202
Matelová, V.: Současný stav a perspektivy výroby antibiotik ve světě a v ČSSR	203
Plachý, J.: Výzkum a výroba aminokyselin v Československu	205
Pilát, P. - Bezděk, K.: Vybrané bioinženýrské přístupy studia biosyntézy penicilinu	208
Zelený, K. - Vyskočil, P.: Rychlé selekční metody při šlechtění producentů antibiotik	209
Vyskočil, P. - Zelený, K.: Stabilita antibiotické produkce u streptomycet	211
Z našich podniků	213
Zprávy	215

СОДЕРЖАНИЕ

Из области исследования и практики

Шавел, Я.: Расчет пастеризационного действия при пастеризации напитков	193
Малик, Ф., Минарик, Е.: Значение селектированных штаммов дрожжей в виноделии. 2 часть: Приготовление и характеристика активных сухих винных дрожжей	197
35 лет исследования и производства Научно-исследовательского института антибиотиков и биотрансформаций (Барта, М.)	201
Барта, М.: Биотрансформация исследовательской и производственной деятельности в Научно-исследовательском институте антибиотиков и биотрансформаций	202
Мателова, В.: Современное состояние и перспективы производства антибиотиков в мире и в ЧССР	203
Плахы, Ю.: Исследование и производство аминокислот в Чехословакии	205
Пилат, П., Бездек, К.: Избранные биотехнологические подходы изучения биосинтеза пенициллина	208
Зелены, К., Выхочил, П.: Ускоренные методы селекции продуцентов антибиотиков	209
Высочил, П., Зелены, К.: Стабильность продукции антибиотиков у стрептомицетов	211
Из наших предприятий	213
Сообщения	215

CONTENTS

From Research to Practice

Šavel, J.: Calculation Procedure of Beverage Pasteurisation	193
Malík, F. - Minárik, E.: Importance of Selected Wine Yeasts in Wine Technology. 2 nd Part. Preparation and Characteristics of Active dry Wine Yeasts	197
35 Years of Research and Production of Research Institute of Antibiotics and Biotransformations (Bárta, M.)	201
Bárta, M.: Biotransformations in Research and Industrial Production of Research Institute of Antibiotics and Biotransformations	202
Matelová, V.: The Contemporary State and Perspectives of Antibiotic Production in the World and in Czechoslovakia	203
Plachý, J.: Amino Acids Research and their Production in Czechoslovakia	205
Pilát, P. - Bezděk, K.: A Survey of Some Bioengineering Approaches to Study of Penicillin Biosynthesis	208
Zelený, K. - Vyskočil, P.: Rapid Selection Methods in Strain Improvement Programmes of Antibiotic Producers	209
Vyskočil, P. - Zelený, K.: Antibiotic Production Stability of Streptomycetes	211
From our Corporations	213
Reports	215

INHALT

Aus der Forschung und der Praxis

Šavel, J.: Errechnung des Pasteurisationseffekts bei der Pasteurisierung von Getränken	193
Malík, F. - Minárik, E.: Bedeutung selektierter Weinhefen in der Weintechnologie. II. Teil. Bereitung und Charakteristik aktiver Trockenweihen	197
35 Jahre der Forschung und der Erzeugung des Forschungsinstitutes für Antibiotika und Biotransformationen (Bárta, M.)	201
Bárta, M.: Biotransformationen in der Forschung und Erzeugung des Forschungsinstitutes für Antibiotika und Biotransformationen	202
Matelová, V.: Der gegenwärtige Stand und die Perspektiven der Produktion der Antibiotika in der Welt und in der ČSSR	203
Plachý, J.: Die Erforschung und die Erzeugung von Aminosäuren in der Tschechoslowakei	205
Pilát, P. - Bezděk, K.: Die ausgewählte Zutritte des Studiums der Penizillinbiosynthese	208
Zelený, K. - Vyskočil, P.: Schnelle Selektionsmethoden bei der Züchtung von Antibiotikaproduzenten	209
Vyskočil, P. - Zelený, K.: Stabilität von antibiotischen Produktion bei Streptomycetes	211
Aus unserer Betriebe	213
Nachrichten	215